

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2004-2005

18 NOVEMBER 2004

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN**

**van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2005**

ALGEMENE TOELICHTING

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

18 NOVEMBRE 2004

**BUDGET DES RECETTES ET
DES DÉPENSES**

**de la Commission
communautaire commune
pour l'année budgétaire 2005**

EXPOSE GENERAL

I. Algemeen overzicht

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie legt aan de Verenigde Vergadering de begroting voor het jaar 2005 voor.

De ontvangsten bedragen 67.612.000 EUR.

Ten opzichte van de vastleggingskredieten (gesplitste en niet-gesplitste) bedragen de uitgaven 78.024.000 EUR.

Ten opzichte van de ordonnanceringskredieten (gesplitste en niet-gesplitste) bedragen de uitgaven 72.825.000 EUR.

Het evenwicht tussen de ontvangsten en de uitgaven is dus niet verzekerd : het tekort op de begroting 2005 (ontvangsten – ordonnanceringsuitgaven) bedraagt dus 5.213.000 €.

Dit wordt verklaard door een lagere inschrijving aan inkomsten van 5.000.000 € voor de toelage die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gestort wordt aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het kader van de financiering van investeringen voor ziekenhuizen en rusthuizen en door een bijkomende inschrijving van uitgaven van 213.000 € die overeenstemmen met de nieuwe aanvragen ten opzichte van de oorspronkelijke begroting 2004 ingediend voor 2005.

Deze lagere inschrijving is gerechtvaardigd door de verandering van het niet gedissocieerd krediet betreffende de investeringen (akkoord van 2001) van de gewestelijke begroting in een gesplitst krediet zodat de betaalmiddelen die vroeger gestort werden en verzameld werden in de thesaurie van de GGC optimaal gebruikt worden.

Wat trouwens de niet gedissocieerde kredieten betreft houdt goed beheer van de overheidsmiddelen eveneens een optimaal gebruik in van de beschikbare betaalmiddelen. Daartoe en rekening houdend met het aanzienlijke bedrag van de niet geordnanceerde (niet gesplitste) kredieten die overgedragen werden van het jaar 2003, is het volledig wenselijk een percentage van onderaanwending van de kredieten te voorzien van minstens 1 %, ofwel 728.250 euro, en dit in overeenstemming met de norm van de HRF.

Het netto financieringssaldo voor het jaar 2005 bedraagt zo – 4.484.750 €.

De thesaurie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie laat het Verenigd College toe om enerzijds het hierboven vermelde negatieve saldo te absorberen en anderzijds het encours op de investeringen (22.950.000 EUR) voor de sector Volksgezondheid en (12.220.000 EUR) voor de sector Bijstand aan Personen.

Op 30 september 2004, bedroegen de beschikbare bedragen van de thesaurie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie 45.543.000 EUR.

I. Aperçu général

Le Collège réuni de la Commission Communautaire commune présente à l'Assemblée réunie le budget pour l'année 2005.

Les recettes s'élèvent à 67.612.000 EUR.

Les dépenses, dans l'optique des crédits d'engagement (dissociés + non dissociés) s'élèvent à 78.024.000 EUR.

Les dépenses, dans l'optique des crédits d'ordonnancement (dissociés + non dissociés) s'élèvent à 72.825.000 EUR.

L'équilibre des recettes et dépenses n'est dès lors pas assuré : le déficit du budget 2005 (recettes – dépenses d'ordonnancement) s'élève à 5.213.000 €.

Ce qui s'explique par une inscription moindre en recettes de 5.000.000 € au niveau de la dotation versée par la Région de Bruxelles-capitale à la Commission communautaire commune dans le cadre du financement des investissements des hôpitaux et maisons de repos et à une inscription en dépenses de 213.000 € supplémentaires correspondant aux nouvelles demandes par rapport au budget initial 2004 introduites pour 2005.

Cette inscription moindre est justifiée par la transformation du crédit non dissocié relatif aux investissements (accord de 2001) au budget régional en crédit dissocié de façon à optimiser l'utilisation des moyens de paiement versés antérieurement et accumulés en trésorerie de la Cocom.

Par ailleurs, en ce qui concerne les crédits non dissociés, une bonne gestion des deniers publics implique également une utilisation optimale des moyens de paiement disponibles. Dans ce but, et compte tenu du montant important des crédits (non dissociés) reportés de l'année 2003 et non ordonnancés, il est tout à fait souhaitable, dans le respect de la norme CSF, de prévoir un taux de sous-utilisation des crédits d'un 1 %, soit 728.250 euros.

Le solde net de financement pour l'année 2005 s'élève ainsi à – 4.484.750 €.

La trésorerie de la Commission Communautaire commune permet au Collège réuni d'absorber, d'une part, le solde négatif présenté ci-dessus et, d'autre part, l'encours sur les investissements (22.950.000 EUR) pour le secteur de la Santé Publique et (12.220.000 EUR) pour le secteur de l'Aide aux Personnes.

Au 30 septembre 2004, les montants disponibles en trésorerie de la Commission Communautaire commune s'élève à 45.543.000 EUR.

II. Analyse van de ontvangsten

De middelenbegroting bedraagt 67.612.000 EUR rekening houdende met enerzijds de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om de beslissing van 1999 als recurrent te beschouwen die een overheveling van 2.500.000 € van de gewestelijke begroting voorziet naar de gemeenschapsbegroting voor de ondersteuning van de programma's van de GGC op het vlak van investeringen en anderzijds om het bedrag van de toelage die door het Gewest aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie gestort wordt krachtens het akkoord van 2001 in het kader van de financiering van investeringen in de sector van de ziekenhuizen en de rusthuizen met 5.000.000 € aan ordonanceringskredieten te verminderen.

De groeivoet ten opzichte van de ontvangsten 2003 is positief en bedraagt :

$$\frac{67.612.000}{66.005.000} - 1 = 2.4 \%$$

De federale dotatie in toepassing van de financieringswet van 16 januari 1989 werd geïndexeerd.

In het kader van het akkoord met de non-profit sector werd de Geweststeun in verhouding tot de initiële begroting 2004, vermeerderd met 1.154.000 EUR, en bereikt aldus 100 % van de totale kostprijs.

Het Gewest heeft daarentegen voorzien om de dotatie die gestort wordt aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de lasten die voortkomen uit de splitsing van de Provincie Brabant met 603.000 EUR te verminderen teneinde geen begroting met een tekort voor te leggen. Dit bedrag omvat ook de steun aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het kader van de investeringsplannen voor ziekenhuizen en rusthuizen, teneinde de nieuwe federale normen na te komen die op deze sectoren van toepassing zijn en rekening houdende met de hoger vermelde elementen is het in dat kader dat de Gewestregering besloten heeft om de ordonanceringskredieten die voor deze uitgaven gebruikt worden te verminderen.

III. Analyse van de uitgaven

1. De grote onderafdelingen

De algemene uitgavenbegroting bedraagt 72.825.000 EUR aan ordonanceringen en is als volgt samengesteld :

Kabinetten en Raad	1.244.000 EUR	1.7 %
Administratie	5.160.000 EUR	7.0 %
Gezondheid	19.869.000 EUR	27.3 %
Welzijn	46.552.000 EUR	64.0 %
Totaal	72.825.000 EUR	100 %

II. Analyse des recettes

Le budget des voies et moyens s'élève à 67.612.000 EUR compte tenu, d'une part, de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale de considérer comme récurrente la décision de 1999 qui prévoit le versement de 2.500.000 € du budget régional vers le budget communautaire pour soutenir la programmation de la CCC en matière d'investissement et, d'autre part, de réduire de 5.000.000 € en crédits d'ordonnement le montant de la dotation versée par la Région à la Commission communautaire commune en vertu de l'accord de 2001 dans le cadre du financement des investissements dans les secteurs des hôpitaux et des maisons de repos.

Le taux de croissance par rapport aux recettes 2003 est positif et est de :

$$\frac{67.612.000}{66.005.000} - 1 = 2.4 \%$$

La dotation fédérale octroyée en application de la Loi de financement du 16 janvier 1989 est indexée.

Dans le cadre de l'accord sur le non marchand, l'intervention de la Région a été augmentée de 1.154.000 EUR par rapport au budget initial 2004 et atteint ainsi 100 % du coût total prévu.

Par contre, la Région de Bruxelles-Capitale a prévu de réduire, à concurrence de 603.000 EUR, la dotation versée à la Commission Communautaire commune pour les charges résultant de la scission de la Province du Brabant. En effet, c'est un montant qui comprend aussi le soutien à la Commission Communautaire commune dans le cadre des plans d'investissement des hôpitaux et maisons de repos, afin de se conformer aux nouvelles normes fédérales qui s'appliquent à ces secteurs et, compte tenu des éléments présentés plus haut, c'est dans ce cadre que le Gouvernement régional a décidé de réduire les crédits d'ordonnements consacrés à ces dépenses.

III. Analyse des dépenses

1. Les grandes subdivisions

Le budget général des dépenses qui contient des dépenses pour 72.825.000 EUR en termes d'ordonnements se compose comme suit :

Cabinets et Conseil	1.244.000 EUR	1.7 %
Administration	5.160.000 EUR	7.0 %
Santé	19.869.000 EUR	27.3 %
Aide aux Personnes	46.552.000 EUR	64.0 %
Total	72.825.000 EUR	100 %

Het investeringsprogramma 2005, in termen van vastleggingskredieten (c) op gesplitste kredieten, bedraagt 26.405.000 EUR waarvan :

300.000 EUR	voor de administratie
20.000.000 EUR	voor het gezondheidsbeleid
6.105.000 EUR	voor welzijn

Het investeringsprogramma 2005, in termen van b-kredieten, bedraagt 21.219.000 EUR waarvan :

280.000 EUR	voor de administratie
14.854.000 EUR	voor het gezondheidsbeleid
6.085.000 EUR	voor welzijn

2. Vergelijking van de ontvangsten – uitgaven 2005

De begroting 2005 voorziet ontvangsten voor 67.612.000 EUR. De Gewestregering behoudt haar tussenkomst ten voordele van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in het raam van de investeringen bestemd voor gezondheid en welzijn : deze belooft 3.718.000 EUR (sinds 1998) vermeerderd de 2.479.000 EUR voorzien in het regeerakkoord 1999.

Zoals de twee voorgaande jaren, had de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een bijkomend bedrag van 7.640.000 EUR moeten ontvangen dat afkomstig is van de gewestelijke begroting overeenkomstig de beslissing van 2002. Dit bedrag stemt overeen met de bijkomende ordonnancements in 2005 ten gevolge van de verhoogde jaarlijkse vastleggingen van 7,16 miljoen EUR voor gezondheid en 2,39 miljoen EUR voor welzijn, in het kader van de nieuwe federale normen.

Zoals hoger vermeld heeft de Gewestregering beslist de dotatie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te verminderen met 5.000.000 € in termen van ordonnancementskredieten. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kan dus slechts een bedrag inschrijven van 2.640.000 EUR als ontvangsten in plaats van de oorspronkelijke voorziene 7.640.000 EUR.

Het bedrag van 5.000.000 € wordt echter ingeschreven op de gewestbegroting als vastleggingskredieten.

De begroting 2005 voorziet in totaal 21.347.000 EUR ordonnancementskredieten (b) die voornamelijk bestemd zijn voor deze investeringen.

Het Bijzonder Fonds Maatschappelijk Welzijn, dat zowel in de ontvangsten als in de uitgaven is opgenomen, wordt geraamd op 7 % van het Gemeentefonds, d.w.z 16.172.000 € voor het jaar 2005.

Le programme d'investissement 2005, établi en termes de crédits d'engagement (c), s'élève à 26.405.000 EUR dont :

300.000 EUR	pour l'administration
20.000.000 EUR	pour la politique de santé
6.105.000 EUR	pour l'aide aux personnes

Le programme d'investissement 2005, établi en termes de crédits (b), s'élève à 21.219.000 EUR dont :

280.000 EUR	pour l'administration
14.854.000 EUR	pour la politique de santé
6.085.000 EUR	pour l'aide aux personnes

2. Comparaison recettes – dépenses 2005

Le budget 2005 prévoit des recettes pour 67.612.000 EUR. Le Gouvernement de la Région a maintenu son intervention en faveur de la Commission Communautaire commune dans le cadre des investissements pour la santé et l'aide aux personnes: elle est de 3.718.000 EUR depuis 1998 et est augmentée de 2.479.000 EUR comme le prévoit l'accord politique 1999.

Comme les deux années précédentes, un montant supplémentaire de 7.640.000 EUR aurait dû être perçu par la Commission communautaire commune en provenance du budget Régional conformément à la décision de 2001. Ce montant correspond aux ordonnancements supplémentaires en 2005 suite aux engagements annuellement majorés de 7,16 millions EUR pour la santé et de 2,39 millions EUR pour l'aide aux personnes dans le cadre des nouvelles normes fédérales.

Toutefois, comme mentionné plus haut, le Gouvernement régional a décidé de diminuer de 5.000.000 € la dotation à la Commission Communautaire commune en terme de crédits d'ordonnancements. La Commission Communautaire commune ne peut dès lors inscrire qu'un montant de 2.640.000 EUR en recettes au lieu des 7.640.000 EUR prévu initialement.

Les 7.640.000 € sont toutefois inscrits au budget régional en crédits d'engagement.

Le budget 2005 prévoit au total 21.347.000 EUR de dépenses d'ordonnement (b) qui sont principalement destinées à ces investissements.

Le Fonds spécial de l'aide sociale qu'on retrouve aussi bien en recettes qu'en dépenses est estimé à 7 % du Fonds des Communes, c'est-à-dire à 16.172.000 € pour l'année 2005.

3. Wijzigingen te opzichte van 2004

Belangrijkste wijzigingen wat betreft de a) kredieten

Afdeling 00

De verhoging van 52.000EUR in deze afdeling is toe te schrijven aan enerzijds de indexering van de bezoldigingen met 1,5 % en anderzijds de toepassing van de beslissing van het Verenigd College tot toekenning van 38.000 aan het Kabinet van de Minister van Welzijn, Financiën, Begroting en Externe betrekkingen voor de aanwerving van een halftijdse adviseur in het kader van het beheer van de haar toegekende bevoegdheden.

Afdeling 01

De verhoging van de uitgaven in deze afdeling met 61.000 EUR is tevens het gevolg van een stijging van de indexering van 1,5 %.

Afdeling 02

De variaties (+ 41.000 €) van de kredieten binnen deze afdeling vallen te verklaren door de impact van het non-profitakkoord binnen de gezondheidssector (+ 101.000 €), door de afschaffing van de vzw verbonden aan de DAB Dienst voor geestelijke gezondheid « Rivage-den Zaet » (- 100.000 €) en door de indexering van 1,5 % (+ 41.000 €).

Afdeling 03

- In deze afdeling wordt er een bijkomend bedrag van 20.000 € ingeschreven op de BA 03.11.33.01 (bovenop de indexering) teneinde het Centrum voor maatschappelijke documentatie en coördinatie te steunen bij de informatisering.
- 45.000 € wordt bijkomend toegekend aan de diensten voor schuldbemiddeling op de BA 03.11.33.02.
- De impact van het non-profitakkoord binnen de sector van bijstand aan personen (BA 03.12.01.03) bedraagt 1.053.000 € voor het jaar 2005.
- De toelages aan privé-instellingen voor sociale initiatieven (BA 03.14.33.06) genieten eveneens een verhoging van 20.000 € op de begroting 2005.
- De basisallocatie bestemd voor het betalen van de subsidies aan de dagverzorgingscentra (privé-sector) (03.23.33.01) wordt verhoogd met 25.000 EUR ten opzichte van het oorspronkelijk bedrag voor 2004 ingevolge de toekenning van een nieuwe erkenning in toepassing van het protocol van 9 juni 1997 afgesloten tussen de federale regering en de gemeenschappelijke

3. Modifications par rapport à 2004

Principales modifications au niveau des crédits a)

Division 00

L'augmentation de 52.000 EUR dans cette division est imputable, d'une part, à l'indexation des salaires de 1,5 % et, d'autre part, à l'application de la décision du Collège réuni d'octroyer 38.000 € au Cabinet de la Ministre de l'aide aux personnes, des Finances, du Budget et des relations extérieures pour l'engagement d'un conseiller à mi-temps dans le cadre de la gestion des compétences qui lui ont été octroyées.

Division 01

L'augmentation des dépenses dans cette division de 61.000 EUR s'explique également par l'indexation de 1,5 %.

Division 02

Les variations (+ 41.000 €) de crédits sur cette divisions s'explique par l'impact du non-marchand dans le secteur de la santé (+ 101.000 €), par la suppression de l'asbl attachée au SGS Service de santé mentale « Rivage-den Zaet » (- 100.000 €) et par l'indexation de 1,5 % (+ 40.000 €).

Division 03

- Dans cette division, un montant supplémentaire de 20.000 € est inscrit à l'AB 03.11.33.01 (en plus de l'indexation) afin de soutenir le Centre de Documentation et de Coordination Sociales dans sa démarche d'informatisation.
- 45.000 € supplémentaires sont octroyés aux services de médiation de dettes à l'AB 03.11.33.02.
- L'impact du non-marchand dans le secteur de l'aide au personne (AB 03.12.01.03) s'élève à 1.053.000 € pour l'année 2005.
- Les subventions aux organismes privés pour des initiatives sociales (AB 03.14.33.06) bénéficient également d'une augmentation de 20.000 € sur le budget 2005.
- L'allocation de base destinée au paiement des subsides aux centres de soins de jour (secteur privé) (03.23.33.01) augmente de 25.000 EUR par rapport à l'initial 2004 suite à l'octroi d'un nouvel agrément en application du protocole du 9 juin 1997 conclu entre le gouvernement fédéral et les communautés ou commissions communautaires concernant la politique de santé à mener à

gemeenschappen of commissies betreffende het gezondheidsbeleid te voeren t.a.v. bejaarde personen. De basisallocatie die bestemd is voor de betaling van subsidies aan dagverzorgingscentra voor de openbare sector (03.23.43.01) wordt met 50.000 EUR verhoogd ingevolge de toekenning van twee nieuwe erkenningen in 2004.

- De basisallocaties voor subsidies voor begeleid wonen, zowel in de privé-sector (BA 03.53.33.01) als in de openbare sector (BA 03.53.43.01) verkrijgen een verhoging van 45.000 € opdat de opdrachten die hen werden toevertrouwd tot een goed einde gebracht zouden worden.
- De basisallocatie die bestemd is voor het betalen van het Bijzonder Fonds Maatschappelijk Welzijn (03.61.43.01) wordt met 317.000 EUR verhoogd in toepassing van de regionale ordonnantie betreffende de algemene dotatie aan de Gemeenten. Hetzelfde bedrag wordt ingeschreven op het budget van Middelenbegroting.
- De 50.000 EUR van het Bijzonder Onderstandsfonds die bij toepassing van de ordonnantie van 13 mei 2004 tot opheffing van de wet van 27 juni 1956 betreffende het Bijzonder Onderstandsfonds geschrapt had moeten worden, wordt overgeheveld naar basisallocatie 03.62.43.01 « Toelage voor maatschappelijke coördinatie binnen de OCMW's ».

Wijzigingen op het vlak van b) kredieten

De b) kredieten belopen 21.347.000 EUR in 2005, tegenover 16.546.000 EUR in 2004 initieel.

Wijzigingen op het vlak van de c) kredieten

Het totaal van de c) kredieten beloopt 26.546.000 EUR in 2005, tegenover 25.115.000 EUR in 2004 initieel.

IV. Voorstelling van de tabellen

Teneinde aan de leden van de Vergadering de mogelijkheid te geven een duidelijker beeld te hebben van de evolutie van de begrotingen, vertoont de administratieve begroting tegelijkertijd de verwezenlijkingen in 2002, de aanpassing 2003, het beginbedrag voor 2004, de verwezenlijkingen in 2004 op 20 september 2004 en beginbedrag 2005.

Brussel, 8 november 2004,

l'égard des personnes âgées. L'allocation de base destinée au paiement des subsides aux centres de soins de jour pour le secteur public (03.23.43.01) augmente elle de 50.000 EUR suite à l'octroi de deux nouveaux agréments en 2004.

- Les allocations de base relatives aux subventions au logement accompagné, aussi bien dans le secteur privé (AB 03.53.33.01) que dans le secteur public (AB 03.53.43.01) bénéficient d'une augmentation de 45.000 € pour mener à bien les missions qui leur ont été octroyées.
- L'allocation de base destinée au paiement du Fonds spécial de l'aide sociale (03.61.43.01) augmente de 317.000 EUR en application de l'ordonnance régionale relative à la Dotation générale aux Communes. Le même montant est inscrit au budget des Voies et Moyens.
- Enfin, les 50.000 EUR du Fonds spécial d'assistance qui, en application de l'ordonnance du 13 mai 2004 abrogeant la loi du 27 juin 1956 relative au Fonds spécial d'Assistance aurait dû être supprimés, sont transférés vers l'allocation de base 03.62.43.01 « Subvention pour la coordination sociale au sein des CPAS ».

Modifications au niveau des crédits b)

Les crédits b) s'élèvent à 21.347.000 EUR en 2005, par rapport à 16.546.000 EUR en 2004 initial.

Modifications des crédits c)

Le total des crédits c) s'élève à 26.546.000 EUR en 2005, par rapport à 25.115.000 EUR en 2004 initial.

IV. Présentation des tableaux

Afin de permettre aux Membres de l'Assemblée réunie d'avoir une vision plus claire sur l'évolution des budgets, le tableau du budget administratif présente simultanément le réalisé 2002, l'ajusté 2003, le réalisé 2003, l'initial 2004, le réalisé 2004 au 20 septembre 2004 et l'initial 2005.

Bruxelles, le 8 novembre 2004,

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor begroting,

Evelyne HUYTEBROECK
Guy VANHENGEL

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget,

Evelyne HUYTEBROECK
Guy VANHENGEL

